Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla)

15 ta’ Settembru 2016 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 178(a) – Dritt g?al tnaqqis – Modalitajiet ta’ e?er?izzju – Artikolu 226(6) u (7) – Kontenut li obbligatorjament g?andu jidher fuq il-fattura – Portata u natura tas-servizzi pprovduti – Data li fiha twettqet il-provvista ta’ servizzi”

Fil-Kaw?a C?516/14,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mit-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) [tribunal ta’ arbitra?? fil-qasam fiskali (?entru g?all-arbitra?? amministrattiv), il-Portugall], permezz ta’ de?i?joni tat-3 ta’ Novembru 2014, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-17 ta’ Novembru 2014, fil-pro?edura

Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos SA

vs

Autoridade Tributária e Aduaneira,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla),

komposta minn T. von Danwitz, President tal-Awla, C. Lycourgos, E. Juhász, C. Vajda (Relatur) u K. Jürimäe, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-14 ta’ Jannar 2016,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos SA, minn P. Braz, avukat,

– g?all-Gvern Portugi?, minn L. Inez Fernandes u R. Campos Laires kif ukoll minn A. Cunha, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u P. Guerra e Andrade, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat?18 ta’ Frar 2016,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 178(a) u tal-Artikolu 226(6) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema

komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos SA (iktar 'il quddiem "Barlis") u l-Autoridade Tributária e Aduaneira (awtorità fiskali u tad-dwana, il-Portugall) dwar ir-rifjut ta' din tal-a??ar li tammetti t-tnaqqis tat-taxxa tal-input fuq il-valur mi?jud (VAT) im?allsa minn Barlis b?ala destinatarju tas-servizzi legali pprovduti minn uffi??ju tal-avukati, min?abba li l-fatturi ma?ru?a minn dan l-uffi??ju ma kinux jissodisfaw ir-rekwi?iti pro?edurali previsti mil-le?i?lazzjoni nazzjonali.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 64(1) tad-Direttiva 2006/112/KE jipprevedi:

"Fejn din twassal g?al dikjarazzjonijiet su??essivi ta' kont jew ?lasijiet su??essivi, il-provvista ta' merkanzija [o??etti], ?lief dik li tikkonsisti fil-kiri ta' merkanzija g?al ?ertu perijodu jew il-bejg? ta' merkanzija fuq termini differiti, kif imsemmi fil-punt (b) ta' l-Artikolu 14(2), jew il-provvista ta' servizzi g?andhom jitqiesu b?ala kompluti ma' l-iskadenza tal-perijodi li g?alihom jirrelataw dawn id–dikjarazzjonijiet ta' kont jew ?lasijiet."

4 Skont l-Artikolu 168 ta' din id-direttiva:

"Sakemm il-merkanzija [o??etti] u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta' persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mill-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a) il-VAT dovuta jew im?allsa f'dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabbli o?ra;

[…]"

5 L-Artikolu 178 tal-imsemmija direttiva huwa fformulat kif ?ej:

"Biex te?er?ita d-dritt ta' tnaqqis, persuna taxxabbli g?andha tissodisfa l-kondizzjonijiet li ?ejjin:

a) g?all-finijiet ta' tnaqqis skont l-Artikolu 168(a), fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija [o??etti] jew servizzi, hi g?andha jkollha fattura im?ejjija skont l-Artikoli 220 sa 236 u l-Artikoli 238, 239 u 240;

[…]"

6 L-Artikolu 219 ta' din l-istess direttiva jiddisponi li kwalunkwe dokument jew messa?? li jemenda u jirreferi spe?ifikament u ming?ajr ambigwità g?all-fattura inizjali g?andu jitqies b?ala fattura.

7 Skont l-Artikolu 220 tad-Direttiva 2006/112:

"Kull persuna taxxabbli g?andha ti?gura li, fir-rigward ta' dak li ?ej, tin?are? fattura, jew hi nnifisha jew mill-konsumatur tag?ha jew, f'isimha u g?an-nom tag?ha, minn parti terza:

1) provvisti ta' merkanzija [o??etti] jew servizzi li hi tkun g?amlet lil persuna taxxabbli o?ra jew lil persuna legali mhux taxxabbli;

[…]”

8 L-Artikolu 226 ta’ din id-direttiva jipprevedi:

“Ming?ajr pre?udizzju g?ad-disposizzjonijiet partikolari stabbiliti f’din id-Direttiva, dawn id-dettalji li ?ejjin biss huma me?tie?a g?all-finijiet ta’ VAT fuq fatturi ma?ru?a skont l-Artikoli 220 u 221

[…]

6) il-kwantità u n-natura tal-merkanzija [o??etti] provduta jew il-limitu u n-natura tas-servizzi mog?tija;

7) id-data li fiha l-provvista ta’ merkanzija jew servizzi kienet saret jew tlestiet jew id-data li fiha l-?las akkont imsemmi fil-punti (4) u (5) ta’ l-Artikolu 220 kien sar, sakemm dik id-data tkun tista’ tkun iddeterminata u tkun differenti mid-data tal-?ru? tal-fattura;

[…]”

9 L-Artikolu 273 tal-imsemmija direttiva jiddisponi:

“L-Istati Membri jistg?u jimponu obbligi o?rajn li jidhrulhom me?tie?a biex ji?guraw il-?bir korrett ta’ VAT u biex ma ssirx frodi, so??ett g?all-?tie?a ta’ trattament indaqs bejn transazzjonijiet domesti?i u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabbli u sakemm dawn l-obbligi, fin-negozju bejn Stati Membri, ma jag?tux lok g?al formalitajiet konnessi mal-qsim ta’ fruntieri.

L-g?a?la skont l-ewwel paragrafu ma tistax tintu?a biex timponi obbligi tal-fatturazzjoni addizzjonali aktar minn dawk stabbiliti fil-Kapitolu 3.”

Id-dritt Portugi?

10 Jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju li l-Artikolu 36(5)(b) tal-Código do IVA (kodi?i tal-VAT) jiddisponi li l-fatturi g?andhom jinkludu “d-deskrizzjoni standard tal-o??etti kkunsinnati u tas-servizzi pprovduti, bl-inklu?joni tal-elementi ne?essarji g?ad-determinazzjoni tat-taxxa applikabbli”.

11 Huwa biss meta fattura b’mod partikolari tissodisfa dawn ir-rekwi?iti msemmija fil-kodi?i tal-VAT li je?isti, konformement mal-Artikolu 19(2)(a) u (6) ta’ dan l-istess kodi?i, dritt g?al tnaqqis tal-VAT imsemmija fil-fattura.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

12 Barlis, li g?andha s-sede tag?ha f’Lisbona (il-Portugall), topera lukaned b’ristoranti.

13 Bejn is-sena 2008 u s-sena 2010, Barlis g?amlet u?u mis-servizzi legali ta’ kumpannija ta’ avukati (iktar ’il quddiem is-“servizzi legali inkwistjoni”), li kienu s-su??ett ta’ erba’ fatturi (iktar ’il quddiem il-“fatturi inkwistjoni”) li fihom id-deskrizzjonijiet li ?ejjin:

– fattura Nru°02170/2008 tas-26 ta’ Awwissu 2008: “servizzi legali pprovduti mill-1 ta’ Di?embru 2007 sa llum”;

– fattura Nru°32100478 tas-17 ta’ Di?embru 2008: “onorarji g?al servizzi legali pprovduti minn ?unju sa llum”;

– fattura Nru°32101181 tad-29 ta’ April 2009: “onorarji g?al servizzi legali pprovduti sa llum” u

– fattura Nru°32104126 tat-2 ta’ ?unju 2010: “servizzi legali pprovduti mill-1 ta’ Di?embru 2009 sa llum”.

14 Barlis e?er?itat id-dritt tag?ha g?al tnaqqis tal-VAT indikat f’dawn il-fatturi.

15 Wara talba g?ar-rimbors tal-VAT imressqa minn Barlis, l-awtoritajiet kompetenti fet?u pro?eduri ta’ kontroll g?as-snin 2008 sa 2011. Wara dawn il-kontrolli, dawn l-awtoritajiet qiesu li Barlis ma kinitx intitolata li tnaqqas il-VAT fuq is-servizzi legali inkwistjoni g?ar-ra?uni li d-deskrizzjonijiet fuq il-fatturi inkwistjoni, ma?ru?a mill-avukati ta’ Barlis, kienu insuffi?jenti. G?aldaqstant, dawn l-awtoritajiet ipproponew korrezzjonijiet tal-VAT li jammontaw g?al EUR 8 689.49, li jirrappre?enta l-ammonti ta’ VAT imnaqqsa g?al dawn is-servizzi legali.

16 Barlis ?iet informata bil-possibbiltà li te?er?ita d-dritt tag?ha g?al smig? preliminari u pprodu?iet id-dokumenti annessi li jinkludu pre?entazzjoni iktar dettaljata tas-servizzi legali inkwistjoni.

17 L-awtoritajiet kompetenti, madankollu, ?ammew il-korrezzjonijiet proposti, min?abba li l-fatturi inkwistjoni ma kinux kompluti. Skont dawn l-awtoritajiet, tali nuqqas fil-forma ?uridika ma jistax ji?i rrimedjat permezz ta?-?ieda ta’ annessi li jattestaw elementi neqsin, peress li dawn ma jistg?ux jitqiesu b?ala “dokumenti ekwivalenti” g?all-fatturi. Fil-fatt, tali “dokumenti ekwivalenti” g?andhom, minnhom infushom, jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha me?tie?a mill-Artikolu 36(5) tal-Kodi?i tal-VAT, li ma huwiex il-ka? ta’ sempli?i anness.

18 Fil-31 ta’ Mejju 2013, Barlis ippre?entat appell intern kontra din id-de?i?joni, li ?ie mi??ud b’de?i?joni tal-25 ta’ Settembru 2013 fuq il-ba?i li l-indikazzjoni “servizzi legali” fuq fil-fatturi inkwistjoni ma kinitx tissodisfa r-rekwi?iti tal-Artikolu 226(6) tad-Direttiva 2006/112, u lanqas dawk tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali li jimplementaw din id-direttiva, peress li l-kontenut la kien jindika fid-dettall is-servizzi li kienu pprovduti u lanqas kemm-il prestazzjoni individwali jew totali ta’ dawn ?ew ipprovduti.

19 Wara ?-?a?da tal-appell intern tag?ha, fit-30 ta’ Di?embru 2013, Barlis talbet g?all-kostituzzjoni ta’ tribunal ta’ arbitra?? b’im?allef uniku.

20 Adita f’dan il-kuntest, il-qorti tar-rinviju, it-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) [tribunal ta’ arbitra?? fil-qasam fiskali (?entru g?all-arbitra?? amministrattiv), il-Portugall], qieset li hija stess g?andha tiddetermina jekk il-kontenut tal-fatturi inkwistjoni jissodisfax il-kundizzjonijiet me?tie?a mill-Artikolu 36(5)(b) tal-kodi?i tal-VAT, li jiddisponi li l-fatturi g?andhom jinkludu “d-deskrizzjoni standard tal-o??etti kkunsinnati u tas-servizzi pprovduti, bl-inklu?joni tal-elementi ne?essarji g?ad-determinazzjoni tat-taxxa applikabbli”.

21 Din il-qorti madankollu tosserva li l-interpretazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali g?andha tkun konformi mal-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112, li telenka b’mod e?awrjenti l-kontenut li g?andu jidher fuq il-fatturi ma?ru?a g?all-finijiet tal-VAT, li fosthom hemm, fl-Artikolu 226(6), il-“kwantità u n-natura tal-merkanzija [o??etti] provduta jew il-limitu u n-natura tas-servizzi mog?tija”.

22 F’dawn i?-?irkustanzi, it-Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) tribunal ta’ arbitra?? fil-qasam fiskali ?entru g?all-arbitra?? amministrattiv], idde?ieda li jissospendi l-pro?eduri u li jag?mel lill-Qorti tal-?usitizzja d-domanda preliminari segwenti:

“L-interpretazzjoni korretta tal-Artikolu 226(6) tad-Direttiva [2006/112] tippermetti lill-[awtorità fiskali u tad-dwana] tikkunsidra b?ala insuffi?jenti d-deskrizzjoni fil-fattura li tinkludi l-kliem “servizzi legali pprovduti minn data spe?ifika sa llum” jew inkella “servizzi legali pprovduti sa llum”, fid-dawl tal-fatt

li din l-awtorità tista', ta?t il-prin?ipju ta' kollaborazzjoni, tikseb l-elementi supplimentari ta' informazzjoni li hija tqis li huma ne?essarji sabiex ji?u kkonfermati l-e?istenza u l-karatteristi?i ddettaljati tat-tran?azzjonijiet?"

Fuq id-domanda preliminari

23 L-ewwel nett, g?andu ji?i rrilevat li d-domanda preliminari tikkon?erna espressament biss l-Artikolu 226(6) tad-Direttiva 2006/112. Sabiex tag?ti lill-qorti tar-rinviju risposta utli li tkun tippermettilha taqta' d-de?i?joni li hija adita biha, huwa madankollu wkoll utli li ji?u inklu?i fl-anali?i li trid issir l-Artikolu 178(a) u l-Artikolu 226(7) tad-Direttiva 2006/112. F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja g?andha l-missjoni li tinterpreta d-dispo?izzjonijiet kollha tad-dritt tal-Unjoni li l-qrati nazzjonali g?andhom b?onn sabiex jidde?iedu l-kaw?i li jkollhom quddiemhom, anki jekk dawn id-dispo?izzjonijiet ma jkunux espressament imsemmija fid-domandi li jsirulha minn dawn il-qrati (sentenza tas?16 ta' Lulju 2015, Abcur, C?544/13 u C?545/13, EU:C:2015:481, punt 33).

24 Id-domanda mag?mula mill-qorti tar-rinviju g?andha ?ew? partijiet, li je?tie? li ji?u e?aminati separatament. Permezz tal-ewwel parti tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-fatturi li jinkludu biss il-kliem "servizzi legali pprovduti minn [data spe?ifika] sa llum" jew inkella "servizzi legali pprovduti sa llum", b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, humiex konformi mar-rekwi?iti msemmija fl-Artikolu 226(6) u (7). Permezz tat-tieni parti tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk l-Artikolu 178(a) tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi l-awtoritajiet fiskali nazzjonali milli jkunu jistg?u jirrifjutaw id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT g?as-sempli?i ra?uni li l-persuna taxxabbli g?andha fattura li ma tissodisfax il-kundizzjonijiet mitluba mill-Artikolu 226(6) u (7) ta' din id-direttiva, meta dawn l-awtoritajiet g?andhom l-informazzjoni kollha me?tie?a sabiex jivverifikaw jekk ir-rekwi?iti sostantivi dwar dan l-e?er?izzju ta' dritt humiex issodisfatti.

Fuq l-ewwel parti tad-domanda, li tikkon?erna l-osservanza tal-Artikolu 226(6) u (7) tad-Direttiva 2006/112

25 Qabel kollox g?andu ji?i mfakkar li l-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112 jippre?i?a li, bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet partikolari ta' din id-direttiva, huwa biss il-kontenut imsemmi f'dan l-artikolu li g?andu jkun inklu? obbligatorjament, g?all-finijiet tal-VAT, fuq il-fatturi ma?ru?a skont l-Artikolu 220 ta' din id-direttiva. Minn dan isegwi li ma huwiex possibbli g?all-Istati Membri li jorbtu l-e?er?izzju tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT mal-osservanza ta' kundizzjonijiet marbuta mal-kontenut tal-fatturi li ma jkunux espressament previsti mid-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2006/112 (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Lulju 2010, Pannon Gép Centrum, C?368/09, EU:C:2010:441, punti 40 u 41).

26 Fl-ewwel lok, l-Artikolu 226(6) tad-Direttiva 2006/112 je?i?i li l-fattura tindika l-portata u n-natura tas-servizzi pprovduti. Il-kliem ta' din id-dispo?izzjoni jindika g?alhekk li huwa obbligatorju li ti?i ppre?i?ata l-portata u n-natura tas-servizzi pprovduti, ming?ajr ma madankollu jkun ippre?i?at li huwa ne?essarju li ji?u deskritti s-servizzi spe?ifi?i pprovduti b'mod e?awrjenti.

27 Hekk kif l-Avukat ?enerali rrilevat fil-punti 30, 32 u 46 tal-konklu?jonijiet tag?ha, l-iskop tal-kontenut li g?andu dejjem jidher fuq fattura huwa li jippermetti lill-awtoritajiet fiskali li jikkontrollaw il-?las tat-taxxa dovuta u, fejn ikun applikabbli, l-e?istenza tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT. Huwa g?alhekk fid-dawl ta' dan il-g?an li g?andu ji?i analizzat jekk il-fatturi, b?al dawk il-fatturi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, humiex konformi mar-rekwi?iti tal-Artikolu 226(6) tad-Direttiva 2006/112.

28 Fil-kaw?a prin?ipali, jekk il-fatturi inkwistjoni jiddefinixxu s-servizzi pprovduti b?ala "servizzi legali", xorta jibqa' l-fatt li, hekk kif innotat mill-Gvern Portugi? fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u,

dan il-kun?ett ikopri numru wiesa' ta' servizzi, u b'mod partikolari servizzi li mhux bilfors jag?mlu parti mill-attività ekonomika. Minn dan isegwi li l-kliem "servizzi legali pprovduti minn [data spe?ifika] sa llum" jew inkella "servizzi legali pprovduti sa llum", ma jidhirx li tindika b'mod iddettaljat bi??ejjed in-natura tas-servizzi inkwistjoni. Barra minn hekk, dan il-kontenut huwa tant ?enerali li ma jidhirx li juri l-portata tas-servizzi pprovduti, g?ar-ra?unijiet indikati mill-Avukat ?enerali fil-punti 60 sa 63 tal-konklu?jonijiet tag?ha. G?alhekk, dan il-kontenut ma jissodisfax, *a priori*, il-kundizzjonijiet mitluba mill-Artikolu 226(6) tad-Direttiva 2006/112, li huwa g?all-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika.

29 Fit-tieni lok, l-Artikolu 226(7) tad-Direttiva 2006/112 je?i?i li l-fattura tinkludi d-data li fiha saret jew tlestiet il-provvista ta' servizzi.

30 Dan ir-rekwi?it g?andu wkoll ji?i interpretat fid-dawl tal-g?an imfittex mill-impo?izzjoni ta' dan il-kontenut obbligatorju fuq il-fattura, kif previst fl-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112, li huwa, kif ?ie mfakkar fil-punt 27 ta' din is-sentenza, li jippermetti lill-awtoritajiet fiskali li jikkontrollaw il-?las tat-taxxa dovuta u, fejn applikabbli, id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT. G?al dan il-g?an, id-data tal-provvista ta' servizzi li huma s-su??ett ta' din il-fattura tippermetti li ji?i kkontrollat meta se?? il-fatt taxxabbli u g?alhekk li ji?u ddeterminati d-dispo?izzjonijiet fiskali li g?andhom, mil-lat temporali, japplikaw g?at-transazzjoni li tirrigwarda dan id-dokument.

31 F'dan il-ka?, jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju li s-servizzi legali li kienu s-su??ett tal-fatturi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali wasslu g?all-komputazzjonijiet jew g?all-?lasijiet su??essivi. L-Artikolu 64 tad-Direttiva 2006/112 jipprevedi li tali provvisti ta' servizzi huma kkunsidrati b?ala kompluti fil-mument tal-iskadenza tal-perijodi li g?alihom dawn il-komputazzjonijiet jew ?lasijiet jikkon?ernaw. G?alhekk, sabiex jissodisfaw ir-rekwi?iti tal-Artikolu 226(7) tad-Direttiva 2006/112, huwa imperattiv li dawn il-perijodi jissemmew fuq il-fatturi relatati ma' dawn il-provvisti.

32 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li l-fatturi inkwistjoni dwar "servizzi legali pprovduti minn [data spe?ifika] sa llum" jidhru li jippre?i?aw il-perijodu ta' komputazzjoni. Madankollu, wa?da minn dawn il-fatturi inkwistjoni tinkludi biss il-kliem "servizzi legali pprovduti sa llum". Din il-fattura ma ssemmix id-data tal-bidu tal-perijodu inwkistjoni u g?alhekk ma tippermettix li ji?i ddeterminat il-perijodu li g?alih il-komputazzjoni inkwistjoni tirrigwarda.

33 G?aldaqstant, g?andu ji?i kkunsidrat li fattura li tinkludi biss il-kliem "servizzi legali pprovduti sa llum", ming?ajr ma tippre?i?a l-ebda data ta' bidu tal-perijodu ta' komputazzjoni, ma tissodisfax il-kundizzjonijiet mitluba mill-Artikolu 226(7) tad-Direttiva 2006/112.

34 Madankollu, hija l-qorti tar-rinviju, jekk hija tikkonstata li l-fatturi inkwistjoni ma jissodisfawx ir-rekwi?iti li jirri?ultaw mill-Artikolu 226(6) u (7) ta' din id-direttiva, li g?andha tivverifika jekk id-dokumenti annessi prodotti minn Barlis jinkludu pre?entazzjoni iktar dettaljata tas-servizzi legali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali u g?alhekk jistg?u ji?u ttrattati b?ala fattura skont l-Artikolu 219 ta' din id-direttiva b?ala dokumenti li jimmodifikaw il-fattura inizjali u li jirreferu spe?ifikament g?aliha u b'mod mhux ekwivoku.

35 Jirri?ulta mill-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti li r-risposta g?all-ewwel parti tad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-fatturi li jinkludu biss il-kliem "servizzi legali pprovduti minn [data spe?ifika] sa llum", b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma humiex konformi, *a priori*, mar-rekwi?iti msemmija fl-Artikolu 226(6) u li fatturi li jinkludu biss il-kliem "servizzi legali pprovduti sa llum" ma huma, *a priori*, la konformi mar-rekwi?iti msemmija fl-Artikolu 226(6) u lanqas ma' dawk imsemmija fl-Artikolu 226(7), li huwa madankollu g?all-qorti tar-rinviju li tivverifika.

Fuq it-tieni parti tad-domanda, dwar il-konsegwenzi ta’ fattura li ma tissodisfax ir-rekwi?iti mitluba mill-Artikolu 226(6) u (7) tad-Direttiva 2006/112 g?all-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT.

36 Permezz tat-tieni parti tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tfittex li tistabbilixxi l-konsegwenzi ta’ nuqqas ta’ osservanza tal-Artikolu 226(6) u (7) tad-Direttiva 2006/112 fuq l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT.

37 Hemm lok li jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, id-dritt tal-persuni taxxabbli, li huma responsabbli g?all-?las tal-VAT tal-input, g?al tnaqqis tal-VAT, VAT li hija dovuta jew im?allsa g?all-o??etti mixtrija u g?as-servizzi ri?evuti minnhom, jikkostitwixxi prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mil-le?i?lazzjoni tal-Unjoni (sentenza tat-13 ta’ Frar 2014, Maks Pen, C?18/13, EU:C:2014:69, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata).

38 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet repetutament li d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT previst fl-Artikoli 167 *et seq* tad-Direttiva 2006/112 jag?mel parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u b?ala prin?ipju ma jistax ji?i limitat. Dan ji?i e?er?itat immedjatament g?at-taxxi kollha li jolqtu t-tran?azzjonijiet relatati mal-input (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta’ Frar 2014, Maks Pen, C?18/13, EU:C:2014:69, punt 24 u l-?urisprudenza ??itata).

39 Is-sistema ta’ tnaqqis hija inti?a sabiex l-imprenditur jin?eles g?alkollox mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tieg?u kollha. Is-sistema komuni tal-VAT konsegwentement tiggarantixxi n-newtralità fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, irrispettivament mill-g?anijiet u mir-ri?ultati ta’ dawn l-attivitajiet, sakemm l-imsemmija attivitajiet ikunu, b?ala prin?ipju, huma stess su??etti g?all-VAT (sentenza tat-22 ta’ Ottubru 2015, PPUH Stehcemp, C?277/14, EU:C:2015:719, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata).

40 F’dak li jikkon?erna r-rekwi?iti sostantivi mitluba g?at-tnissil tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT, jirri?ulta mill-Artikolu 168(a) tad-Direttiva 2006/112 li l-o??etti jew is-servizzi invokati b?ala ba?i ta’ dan id-dritt g?andhom jintu?aw fir-rigward tal-outputs mill-persuna taxxabbli g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha stess u li, b?ala inputs, dawn l-o??etti jew servizzi g?andhom ji?u pprovduti minn persuna taxxabbli o?ra (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-22 ta’ Ottubru 2015, PPUH Stehcemp, C?277/14, EU:C:2015:719, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

41 F’dak li jikkon?erna r-rekwi?iti pro?edurali dwar l-e?er?izzju ta’ dan id-dritt, jirri?ulta mill-Artikolu 178(a) tad-Direttiva 2006/112 li l-e?er?izzju tieg?u huwa su??ett g?all-pussess ta’ fattura stabbilita konformement mal-Artikolu 226 ta’ din id-direttiva (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-1 ta’ Marzu 2012, Kopalnia Odkrywkowa Polski Trawertyn P. Granatowicz, M. W?siewicz, C?280/10, EU:C:2012:107, punt 41, u tat-22 ta’ Ottubru 2015, PPUH Stehcemp, C?277/14, EU:C:2015:719, punt 29).

42 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-prin?ipju fundamentali ta’ newtralità tal-VAT je?i?i li t-tnaqqis tat-taxxa tal-input jing?ata jekk ir-rekwi?iti sostantivi jkunu ssodisfatti, minkejja l-fatt li l-persuni taxxabbli jkunu naqsu milli jissodisfaw ?erti rekwi?iti pro?edurali. G?alhekk, meta l-awtorità fiskali jkollha l-informazzjoni ne?essarja sabiex tistabbilixxi li r-rekwi?iti sostantivi huma ssodisfatti, din ma tistax, fir-rigward tad-dritt tal-persuna taxxabbli li tnaqqas din it-taxxa, timponi kundizzjonijiet supplimentari li jista’ jkollhom l-effett li j?ibu fix-xejn l-e?er?izzju ta’ dan id-dritt (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-21 ta’ Ottubru 2010, Nidera Handelscompagnie, C?385/09, EU:C:2010:627, punt 42; tal-1 ta’ Marzu 2012, Kopalnia Odkrywkowa Polski Trawertyn P. Granatowicz, M. W?siewicz, C?280/10, EU:C:2012:107, punt 43, u tad-9 ta’ Lulju 2015, Salomie u Oltean, C?183/14, EU:C:2015:454, punti 58 u 59 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

43 Minn dan isegwi li l-awtorità fiskali ma tistax tirrifjuta d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT g?as-

sempli?i ra?uni li fattura ma tissodisfax ir-rekwi?iti mitluba mill-Artikolu 226(6) u (7) tad-Direttiva 2006/112, jekk hija g?andha l-informazzjoni kollha sabiex tivverifika li l-kundizzjonijiet sostantivi g?al dan id-dritt huma ssodisfatti.

44 F’dan ir-rigward, l-awtorità fiskali ma tistax tillimita ru?ha g?all-e?ami tal-fattura nnifisha. Hija g?andha wkoll tqis l-informazzjoni komplementari pprovduta mill-persuna taxxabbli. Din il-konstatazzjoni hija kkonfermata mill-Artikolu 219 tad-Direttiva 2006/112, li tindika li kwalunkwe dokument jew messa?? li jemenda u jirreferi spe?ifikament u ming?ajr ambigwità g?all-fattura inizjali g?andu jitqies b?ala fattura.

45 Fil-kaw?a prin?ipali, hija g?aldaqstant il-qorti tar-rinviju li g?andha tikkunsidra l-informazzjoni kollha inklu?a fil-fatturi inkwistjoni u fid-dokumenti annessi prodotti minn Barlis sabiex tivverifika jekk il-kundizzjonijiet sostantivi tad-dritt tag?ha g?al tnaqqis tal-VAT humiex issodisfatti.

46 F’dan il-kuntest, fl-ewwel lok g?andu ji?i enfasizzat, li hija l-persuna taxxabbli li titlob it-tnaqqis tal-VAT li g?andha tistabbilixxi li hija tissodisfa r-rekwi?iti previsti sabiex tibbenefika minn dan (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-18 ta’ Lulju 2013, Evita?K, C?78/12, EU:C:2013:486, punt 37). L-awtoritajiet fiskali jistg?u g?alhekk jitolbu lill-persuna taxxabbli stess li tipprodu?i l-provi li huma jikkunsidraw ne?essarji sabiex jevalwaw jekk hemmx lok jew le li ting?ata t-tnaqqis mitlub (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta’ Settembru 2007, Twoh International, C?184/05, EU:C:2007:550, punt 35).

47 It-tieni nett, g?andu ji?i ppre?i?at li l-Istati Membri huma kompetenti sabiex jipprevedu sanzjonijiet fil-ka? ta’ nuqqas ta’ osservanza mar-rekwi?iti pro?edurali dwar l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT. Skont l-Artikolu 273 tad-Direttiva 2006/112, l-Istati Membri jistg?u jadottaw mi?uri sabiex ji?guraw il-?bir korrett tat-taxxa u sabiex jipprevjenu l-frodi bil-kundizzjoni li mi?uri b?al dawn la ma jmorru lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jinkisbu tali g?anijiet u lanqas sabiex ma jqieg?du fid-dubju n-newtralità tal-VAT (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tad-9 ta’ Lulju 2015, Salomie u Oltean, C?183/14, EU:C:2015:454, punt 62).

48 B’mod partikolari, id-dritt tal-Unjoni ma j?ommx lill-Istati Membri milli jimponu, jekk ikun me?tie?, multa jew sanzjoni pekunjarja proporzjonata g?all-gravità tal-ksur sabiex ikun issanzjonat il-ksur tar-rekwi?iti pro?edurali (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tad-9 ta’ Lulju 2015, Salomie u Oltean, C?183/14, EU:C:2015:454, punt 63 u l-?urisprudenza ??itata).

49 Jirri?ulta mill-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti li r-risposta g?at-tieni parti tad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 178(a) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi l-awtoritajiet fiskali nazzjonali milli jkunu jistg?u jirrifjutaw id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT g?as-sempli?i ra?uni li l-persuna taxxabbli g?andha fattura li ma tissodisfax il-kundizzjonijiet mitluba mill-Artikolu 226(6) u (7) ta’ din id-direttiva, meta dawn l-awtoritajiet g?andhom l-informazzjoni kollha ne?essarja sabiex jivverifikaw jekk il-kundizzjonijiet sostantivi dwar dan l-e?er?izzju ta’ dritt humiex issodisfatti.

Fuq l-ispejje?

50 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba’ Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 226 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-fatturi li jinkludu biss il-kliem “servizzi legali pprovduti minn [data spe?ifika] sa llum”, b?al dawk

inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma humiex konformi, *a priori*, mar-rekwi?iti msemmija fl-Artikolu 226(6) u li fatturi li jinkludu biss il-kliem "servizzi legali pprovduti sa llum" ma huma, *a priori*, la konformi mar-rekwi?iti msemmija fl-Artikolu 226(6) u lanqas ma' dawk imsemmija fl-Artikolu 226(7), li huwa madankollu g?all-qorti tar-rinviju li tivverifika.

L-Artikolu 178(a) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi l-awtoritajiet fiskali nazzjonali milli jkunu jistg?u jirrifjutaw id-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?as-sempli?i ra?uni li l-persuna taxxabbli g?andha fattura li ma tissodisfax il-kundizzjonijiet mitluba mill-Artikolu 226(6) u (7) ta' din id-direttiva, meta dawn l-awtoritajiet g?andhom l-informazzjoni kollha ne?essarja sabiex jivverifikaw jekk il-kundizzjonijiet sostantivi dwar dan l-e?er?izzju ta' dritt humiex issodisfatti.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Portugi?.